

MONOGRAFIES

Llista de comprovació per a la creació de registres bibliogràfics en RDA

**Redactat per la Subcomissió Tècnica d'RDA
de la Comissió Assessora de Catalogació de la Biblioteca de Catalunya
(Setembre 2016)**



Barcelona 2016

SUMARI

INTRODUCCIÓ	3
DECISIONS PRÈVIES	4
ELEMENTS DEL REGISTRE BIBLIOGRÀFIC	4
1 Identificació de les manifestacions i els ítems	5
1.1 Si el recurs és un enregistrament sonor.....	7
1.2 Si el recurs és una pel·lícula cinematogràfica (no vídeo).....	7
1.3 Si el recurs és un enregistrament de vídeo	7
1.4 Si el recurs és un fitxer digital.....	8
1.5 Si el recurs és un recurs cartogràfic.....	8
1.6 Si el recurs és un recurs de música notada	8
1.7 Si el recurs és una monografia en diverses parts	8
2 Elements dels punts d'accés autoritzats.....	9
2.1 Elements d'un punt d'accés autoritzat que identifiquen l'obra o l'expressió	9
2.2 Elements d'un punt d'accés autoritzat per identificar una persona.....	10
2.4 Elements d'un punt d'accés autoritzat per identificar una entitat corporativa	11
2.5 Altres relacions recomanades	12
BIBLIOGRAFIA	13

INTRODUCCIÓ

Aquest document llista els elements que s'han d'incloure en els registres bibliogràfics de monografies d'acord amb els conjunts d'elements bàsics d'RDA establerts per la Subcomissió Tècnica d'RDA de la Comissió Assessora de Catalogació de la Biblioteca de Catalunya (juny 2015).

Aquesta llista de comprovació està pensada com un ajut per als catalogadors per a la creació original de registres bibliogràfics en RDA. És fonamenta en les instruccions d'RDA, la puntuació ISBD, la codificació del Format MARC 21 i en les polítiques establertes per les biblioteques que apliquen RDA.

Els enllaços que es proporcionen de les instruccions d'RDA són d'[RDA Toolkit](#), un recurs en línia d'accés per subscripció. Es preveu que l'any vinent la traducció catalana estigui disponible dins d'aquesta eina.

Subcomissió Tècnica d'RDA

Setembre 2016

DECISIONS PRÈVIES

1. Quina és la forma de publicació del recurs: una unitat sola, una monografia en diverses parts, un recurs integrant o una publicació en sèrie? (Si no ho teniu clar, podeu consultar les definicions d'RDA [2.13](#)).
2. Si el recurs és una publicació en sèrie, vegeu el document *Publicacions en sèrie: llista de comprovació per a la creació de registres bibliogràfics en RDA*.
3. Si el recurs és una monografia en diverses parts i ja existeix un registre bibliogràfic a la base de dades, consulteu RDA [1.6](#) per determinar si s'ha de crear un nou registre o s'ha d'afegir informació al registre existent. Si no és necessari crear una descripció nova, seguïu les instruccions sobre els canvis relatius a l'element que ha canviat (per exemple, RDA [2.3.2.12](#) per als canvis en el títol propi, RDA [2.4.1.10](#) per als canvis en les mencions de responsabilitat, etc.).
4. Si no heu d'actualitzar un registre existent a la base de dades, creeu una nova descripció. Es recomana treballar a partir de plantilles de catalogació predeterminades en funció de la forma de publicació, del tipus de contingut i del tipus de suport físic principal.
5. Decidiu el tipus de descripció que s'elaborarà: una descripció completa (RDA [2.1.2](#)) o una descripció analítica (RDA [2.1.3](#)) i determineu la base de la descripció d'acord amb la descripció que vulgueu fer.
6. Determineu la font preferida d'informació segons el tipus de recurs:
 - Recursos que consisteixen en una o més pàgines, fulls o fitxes (o en imatges d'una o més pàgines, fulls o fitxes) (RDA [2.2.2.2](#)).
 - Recursos que consisteixen en imatges en moviment (RDA [2.2.2.3](#)).
 - Altres recursos (RDA [2.2.2.4](#)).
7. Si hi ha més d'una font que podria ser la font preferida, consulteu la instrucció apropiada:
 - Llengües o escriptures diferents (RDA [2.2.3.1](#)).
 - Dates diferents (RDA [2.2.3.2](#)).
 - Reproducció i original (RDA [2.2.3.3](#)).

ELEMENTS DEL REGISTRE BIBLIOGRÀFIC

Els elements que figuren a continuació són els elements que la STRDA considera com a bàsics si són aplicables. Cada institució pot ampliar aquesta llista segons la completesa que decideixi adoptar en els seus registres i segons el seu grau d'especialització.

Consideracions generals:

- Seguiu la política actual per a la transcripció/transliteració d'escriptures no llatines.
 - per a l'[àrab](#), [hebreu](#) i [rus](#) seguïu els sistemes de transcripció simplificada de l'Institut d'Estudis Catalans;
 - per al [japonès](#) seguïu el sistema Hepburn;
 - per al [xinès](#) seguïu el sistema Pinyin;
 - per al grec seguïu la ISO 843.
- Afegiu la puntuació ISBD entre elements i entre àrees. Consulteu l'[apèndix D](#) d'RDA.
- Per la construcció del títol preferit com a punt d'accés autoritzat, seguïu les instruccions generals d'RDA [6.2.1](#) sobre les fonts, majúscules, números expressats com a xifres o com a paraules, diacrítics, articles inicials, etc.
- Per enregistrar els noms utilitzats com a base per als punts d'accés autoritzats, seguïu les instruccions d'RDA [8.5](#) sobre majúscules, números, etc.
- Seguiu les instruccions de l'[apèndix E](#) d'RDA per a la puntuació, etc. dels punts d'accés autoritzats.

Símbol present a les taules següents:

- Si a la taula hi ha una "T" després del nom de l'element, indica que és un element a transcriure tal com apareix en el recurs (RDA [1.7](#)). Hi ha però, dues possibles accions sobre l'ús de les majúscules: transcriure exactament el que hi ha en el recurs, o aplicar les instruccions sobre l'ús de les majúscules de l'[apèndix A](#). Es recomana aplicar l'apèndix A, com que el català no figura en l'apèndix es recomana l'ús com fins ara excepte en el cas de dades procedents de còpia o de descàrrega.
- Si a la taula no hi ha una "T" després del nom de l'element, indica que és un element a enregistrar. En aquests casos, a vegades la informació s'enregistra en base al que apareix en el recurs; d'altres, la informació és proporcionada pel catalogador. Vegeu l'[apèndix B](#) per a l'ús d'abreviatures en aquests elements. Es recomana no aplicar les abreviatures de B.11 sobre els noms d'alguns països, estats, províncies, territoris, etc. (excepte URSS i RSFSR)

1 Identificació de les manifestacions i els ítems

(Camps MARC diferents a 100-130, 240, 700-730, 760-787)

MARC	RDA - ELEMENT		Observacions
Capçalera/06	Tipus de contingut	6.9	
Capçalera/07	Forma de publicació	2.13	
Capçalera/08	Tipus de control	--	
Capçalera/17	Nivell de codificació	--	# - Nivell complet.
Capçalera/18	Forma de la catalogació descriptiva	--	i - Puntuació ISBD.
007	Camp fix de descripció física	--	Es recomana per a recursos electrònics remots.
008	Elements de longitud fixa	--	
008/35-37, 041, 546	Llengua del contingut	7.12	El camp 041 \$a només és necessari per a la llengua del contingut principal. Enregistreu la informació completa pel que fa les llengües en un camp 546.
020, 024, 026, 027, 028, etc.	Identificador de la manifestació	2.15	
040 \$a \$b \$e \$c	--	--	\$a ...\$bcat\$erda\$c ...
043	Codi d'àrea geogràfica	--	Si és aplicable d'acord amb el camp 6XX.
050, 080, etc	Sistema de classificació	--	
245 \$a \$n \$p	Títol propi	2.3.2	T Incloeu qualsevol article inicial inclòs en el títol propi i utilitzeu el segon indicador del camp 245 amb el nombre de caràcters que calgui ignorar de cara a la indexació. No transcriviu les paraules introductòries (com per exemple, "Disney presents ..."), si queda clar que aquestes no formen part del títol propi (RDA 2.3.1.6). Si el títol té incorreccions, no corregiu les incorreccions i doneu accés al títol correcte a partir d'un camp de títol variant (246) (RDA 2.3.1.4).
245 \$b	Títol propi paral·lel	2.3.3	T
245 \$b	Complement del títol	2.3.4	T
245 \$c	Menció de responsabilitat relativa al títol propi	2.4.2	T Només es requereix la primera. Vegeu també RDA 2.4.2.3 sobre la

				preferència en la tria del(s) creador(s) del contingut intel·lectual o artístic.
246	Variant de títol	2.3.6		
246	Títol propi posterior	2.3.8	T	Per a monografies en diverses parts amb canvis de títol en parts posteriors.
250 \$a	Designació de l'edició	2.5.2	T	Transcriviu la menció de l'edició tal com figura en el recurs.
250 \$a \$b	Designació d'una revisió explícita d'una edició	2.5.6	T	
264#0 \$c	Data de producció	2.7.6		Aquest element només s'aplica a un recurs produït d'una forma no publicada. Recordeu que els recursos en línia es consideren publicats.
264	Menció de la publicació	2.8	T	
264 #1 \$a	<ul style="list-style-type: none"> Lloc de publicació 	2.8.2	T	Si hi ha més d'un lloc, només es requereix el primer. Si la informació no figura en el recurs, cal donar un lloc probable entre claudàtors (RDA 2.8.2.6) abans de donar un lloc de distribució o un lloc de fabricació.
264 #1 \$b	<ul style="list-style-type: none"> Nom de l'editor 	2.8.4	T	Si hi ha més d'un editor, només es requereix el primer. Si la informació no figura en el recurs, enregistreu "[editor no identificat]" i doneu el nom del distribuïdor (RDA 2.9.4) o el nom del fabricant (RDA 2.10.4) en aquest ordre, i usant, segons calgui, el segon indicador de la 264 (264 #2, 264 #3).
264 #1 \$c	<ul style="list-style-type: none"> Data de publicació 	2.8.6		Si la informació no figura en el recurs, es proporciona una data probable entre claudàtors (RDA 1.9) abans que donar la data de distribució o la data de fabricació.
300 \$a	Extensió	3.4		Per a recursos que encara no estan complets, enregistreu el terme que indica el tipus d'unitat (exemple "volums") sense el nombre d'unitats.
300 \$b, 500	Contingut il·lustratiu	7.15		
300 \$c	Dimensions	3.5		Per a qualsevol recurs excepte per a recursos electrònics en línia.
336 \$a \$b \$2	Tipus de contingut	6.9		
337 \$a \$b \$2	Tipus de suport	3.2		
338 \$a \$b \$2	Tipus de suport físic	3.3		
490 \$a	Títol propi de la col·lecció i títol propi de la subcol·lecció	2.12.2 2.12.10	T	
490 \$v	Numeració dins de la col·lecció i numeració dins de la subcol·lecció	2.12.9 2.12.17	T	No abreugeu la designació de la numeració. No canvieu ni la forma dels numerals romans ni dels aràbics (RDA 1.8.2).
500	Nota sobre la font del títol	2.17.2		Si no s'ha obtingut de les fonts següents: a) la portada, el full del títol o la fitxa del títol (o la imatge corresponent); b) el fotograma de títol o la pantalla de títol d'un recurs que consisteix en imatges en moviment.
502	Informació sobre la tesi o la memòria	7.2		

504	Contingut suplementari	7.16	Si el recurs és una monografia amb índex o bibliografia.
540	Restriccions d'ús	4.5	Per a material d'arxiu, etc.
546 \$a	Llengua del contingut	7.12	
546 \$b	Esriptura	7.13.2	Anoteu el nom de la llengua en el \$a i el nom de l'escriptura en un \$b en les següents situacions: <ul style="list-style-type: none"> - Quan el contingut és en una llengua que pot ser escrita en més d'una escriptura. - Quan el contingut es troba en una escriptura que no és l'habitual de la llengua.
6XX	Matèries	--	
856 \$u	Adreça URL	4.6	

1.1 Si el recurs és un enregistrament sonor

300 \$a	Extensió		Utilitzeu un terme apropiat de 3.3.1.3 .
300 \$a 500, 505	Durada	7.22	Si s'anota la durada completa al camp 300 \$a, la durada de les parts s'enregistra en una nota (505, 500). Opcionalment es pot donar a més a més en un camp 306 de forma codificada. El camp ha de contenir la durada del total del recurs o la durada de les parts, la que es consideri més útil.
300 \$b 500	Tipus d'enregistrament	3.16.2.3	Opcionalment, es poden donar en un camp 344 \$a \$b \$c \$d \$e \$f \$g \$h \$2.
300 \$b	Suport d'enregistrament	3.16.3.3	
300 \$b 500	Velocitat de reproducció	3.16.4.3	
300 \$b 500	Característiques del solc	3.16.5.3	
300 \$b 500	Configuració de la pista	3.16.6.3	
300 \$b 500	Configuració de la cinta	3.16.7.3	
300 \$b 500	Configuració dels canals de reproducció	3.16.8.3	
300 \$b 538	Característiques especials de reproducció	3.16.9.3	

1.2 Si el recurs és una pel·lícula cinematogràfica (no vídeo)

300 \$a	Extensió	3.4	Utilitzeu un terme apropiat de 3.3.1.3 .
300 \$b	Format de presentació	3.17.2	Opcionalment es poden donar en un camp 345 \$a \$b \$2.
300 \$b	Velocitat de projecció	3.17.3	

1.3 Si el recurs és un enregistrament de vídeo

300 \$a	Extensió	3.4	Utilitzeu un terme apropiat de 3.3.1.3 .
300 \$b	Contingut sonor	7.18	
300 \$b	Contingut de color	7.17	
300 \$b	Característica del so	3.16	Si el recurs és principalment un enregistrament sonor. Opcionalment es pot donar en un camp 344 \$a \$b \$g \$h \$2.
300 \$b	Format vídeo	3.18.2	Opcionalment es pot donar en un camp 346 \$a (Només per a vídeo analògic, no s'aplica a DVD i Blu-ray).
300 \$b	Estàndard d'emissió	3.18.3	Opcionalment es pot donar en un camp 346 \$b.

1.4 Si el recurs és un fitxer digital

256 , 516	Tipus de fitxer	3.19.2		Opcionalment es poden donar en un camp 347 \$a \$b \$c \$d \$e \$f \$2.
256, 300 \$a	Mida del fitxer	3.19.4		
300 \$b 352, 538	Format de codificació	3.19.3		
538	Resolució	3.19.5		
538	Codi de regió	3.19.6		
538	Velocitat de transmissió	3.19.7		
588	Data de consulta d'un recurs en línia	2.17.13.5		
538	Equipament o sistema requerit	3.20		

1.5 Si el recurs és un recurs cartogràfic

255 \$c	Longitud i latitud	7.4.		
255 \$a	Informació addicional sobre l'escala	7.25.5		
255 \$b	Projecció del contingut cartogràfic	7.26		
034 i 255 \$a	Escala horitzontal d'un contingut cartogràfic	7.25.3		
034 i 255 \$a	Escala vertical d'un contingut	7.25.4		
300 \$b	Disposició	3.11		
352	Característiques del fitxer digital	3.19		

1.6 Si el recurs és un recurs de música notada

250 \$a	Designació de l'edició	2.5.2	T	Transcriu com una menció d'edició la menció de presentació musical.
300 \$a, 500	Format de la música notada	7.20		Enregistreu les particularitats del format de la música notada 7.20.1.4 en un camp 500.
500	Repartiment de l'execució d'un contingut musical	7.21		Seguiu l'apèndix B.7 per a les abreviatures.
500	Durada	7.22		Si figura en el recurs. Seguiu l'apèndix B.7 per a les abreviatures.
546 \$b, 500	Forma de la notació musical	7.13.3		Enregistreu la forma de la notació musical dels termes de la llista d'RDA 7.13.3.3 . Enregistreu les particularitats de la forma de la notació musical (RDA 7.13.3.4) en un camp 500.

1.7 Si el recurs és una monografia en diverses parts

246	Títol propi posterior	2.3.8	T	
264#1 \$a	Lloc de publicació	2.8.2	T	Doneu també l'actual si difereix del primer en un camp 264 repetible.
264#1 \$b	Nom de l'editor	2.8.4	T	Doneu també l'actual si difereix del primer en un camp 264 repetible.
300 \$a	Extensió	3.4		Si el recurs no és complet o no es coneix l'extensió total, enregistreu el terme que indica el tipus d'unitat sense el nombre d'unitats (RDA 3.4.1.10).
500	Nota sobre els canvis en les característiques del suport físic	3.21.4.3.1		
588	Nota sobre el número o part com a base per a la identificació	2.17.13.3		

2 Elements dels punts d'accés autoritzats

(Camps MARC 100-130, 240, 700-730, 760-787)

2.1 Elements d'un punt d'accés autoritzat que identifiquen l'obra o l'expressió

2.1.1 Punt d'accés autoritzat per a una obra (RDA [6.27.1](#))

El punt d'accés autoritzat d'una obra és el títol preferit més el punt d'accés autoritzat de la persona, família o entitat corporativa considerada el creador, si és el cas (RDA [5.1.4](#)).

MARC	RDA - ELEMENT	Observacions
130 245 100-111, 240 X00-X11 \$t	Títol preferit <ul style="list-style-type: none">• Una o més parts d'una obra• Compilacions	6.2.2 6.2.2.9 6.2.2.10 És un element bàsic. Si el títol preferit coincideix amb el títol propi i no és igual o no és similar al títol d'una obra diferent, no cal afegir-hi el títol uniforme. En cas de conflicte cal fer constar un punt d'accés autoritzat que permeti diferenciar l'obra que s'està catalogant d'un punt d'accés autoritzat d'una altra obra. (vegeu RDA 6.27.1.9).
	Creador	19.2 Si hi ha més d'un creador responsable de l'obra, només es requereix el creador amb responsabilitat principal que és mencionat en primer lloc. Si no s'indica la responsabilitat principal, només es requereix el creador mencionat en primer lloc.
	Altra persona, família o entitat corporativa associada amb una obra	19.3 És un element bàsic si el punt d'accés autoritzat que representa aquesta persona, família o entitat corporativa s'utilitza per elaborar el punt d'accés autoritzat que representa l'obra (vegeu 6.27-6.31).
	Altres elements de les obres: <ul style="list-style-type: none">• Forma de l'obra• Data de l'obra• Lloc d'origen de l'obra• Altra característica distintiva de l'obra	6.3 6.4 6.5 6.6 Són elements bàsics només quan cal distingir una obra d'una altra obra amb el mateix títol o diferenciar-la del nom d'una persona, una família o una entitat corporativa.

- Si el recurs és una obra musical, vegeu: RDA [6.14-6.17](#).
- Si el recurs és una obra jurídica, vegeu: RDA [6.19-6.21](#).
- Si el recurs és una obra religiosa, vegeu: RDA [6.23](#).

2.1.2. Punt d'accés autoritzat que representa una expressió (RDA [6.27.3](#))

MARC	RDA - ELEMENT	Observacions
130 245 100-111, 240 X00-X11 \$t • \$h • \$f • \$l	<p>És la combinació del punt d'accés autoritzat que representa l'obra, afegint-hi un o més dels elements següents:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipus de contingut • Data de l'expressió • Llengua de l'expressió • Altra característica distintiva de l'expressió 	<p>6.27.1 6.27.2 6.9 6.10 6.11 6.12</p> <p>La data de l'expressió i una altra característica distintiva de l'expressió són elements bàsics només quan cal distingir una expressió d'una obra d'una altra expressió de la mateixa obra.</p>

- Si el recurs és una expressió d'una obra musical, vegeu: RDA [6.28.3](#).
- Si el recurs és una expressió d'una obra jurídica, vegeu: RDA [6.29.2](#).
- Si el recurs és una expressió d'una obra religiosa, vegeu: RDA [6.30.3](#).
- Si el recurs és una expressió d'una comunicació oficial, vegeu: RDA [6.31.2](#),

2.2 Elements d'un punt d'accés autoritzat per identificar una persona

Punt d'accés autoritzat que representa una persona (RDA [9.19](#))

MARC	RDA - ELEMENT	Observacions
100 , 700	Nom preferit (base del punt d'accés)	9.2.2 La data associada amb la persona és un element bàsic.
\$d	<p>Data associada amb la persona</p> <ul style="list-style-type: none"> • Data de naixement • Data de defunció • Període d'activitat de la persona <p>Afegiu la informació necessària per al tipus de nom o en cas de conflicte:</p>	<p>9.3.2 9.3.3 9.3.4</p> <p>Si hi ha més d'un creador responsable de l'obra, només es requereix el creador amb responsabilitat principal que és mencionat en primer lloc. Si no s'indica la responsabilitat principal, només es requereix el creador mencionat en primer lloc.</p>
\$c	• Títol de la persona	9.4
\$c	• Altra designació associada a la persona	9.6
\$c	• Camp de l'activitat de la persona	9.15
\$c	• Professió o ocupació	9.16
\$q	• Forma més completa del nom	9.5
\$e	• Designador de relació	18.5
		<p>Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació (vegeu l'apèndix I) en un subcamp \$e dels camps 100 o 700 que reflecteixi la relació entre les persones i el recurs (el \$e no s'utilitza en punts d'accés autoritzats de nom-títol).</p>

- Creador addicional, vegeu: [19.2](#).
- Altres persones associades amb l'obra (directors, persona homenatjada, etc.), vegeu: [19.3](#).
- Contribuïdors (traductors, editors literaris, etc.), vegeu: [20.2](#).

2.3 Elements d'un punt d'accés autoritzat per identificar una família

Punt d'accés autoritzat que representa una família (RDA [10.11](#))

MARC	RDA - ELEMENT		Observacions
100 3#, 700 3# \$d \$c \$g \$e	Nom preferit (base del punt d'accés) <ul style="list-style-type: none"> Tipus de família Data associada amb la família Lloc associat amb la família Membre destacat de la família Designador de relació 	10.2.2 10.3 10.4 10.5 10.6 18.5	El tipus de família i la data són elements bàsics. Un lloc associat a la família i el membre destacat de la família són elements bàsics només quan cal distingir una família d'una altra família amb el mateix nom. Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació (vegeu l' apèndix I) en un subcamp \$e dels camps 100 o 700 que reflecteixi la relació entre les persones i el recurs (el \$e no s'utilitza en punts d'accés autoritzats de nom-títol).

- Creador addicional, vegeu: [19.2](#).
- Altres famílies associades amb l'obra, vegeu: [19.3](#).
- Contribuïdors, vegeu: [20.2](#).

2.4 Elements d'un punt d'accés autoritzat per identificar una entitat corporativa

Punt d'accés autoritzat que representa una entitat corporativa ([11.13](#))

MARC	RDA - ELEMENT		Observacions
110/111 710/711 \$e \$n \$c \$d \$j	Nom preferit (base del punt d'accés). Pot ser un lloc si el punt d'accés és per la jurisdicció Afegiu la informació necessària en cas de conflicte: <ul style="list-style-type: none"> Altra designació associada a l'entitat corporativa Lloc associat amb l'entitat Data de creació Data de cessament Institució associada Designació de relació Si l'entitat corporativa és un congrés, etc. <ul style="list-style-type: none"> Altra designació associada amb l'entitat corporativa Número del congrés, etc. Localització del congrés, etc. Data del congrés, etc. Designació de relació 	11.2.2 16.2.2 11.17 11.3.3 11.4.3 11.4.4 11.5 18.5 11.7 11.6 11.3.2 , 11.5 11.4.2 18.5	Enregistreu la relació amb l'entitat associada al recurs en un camp MARC 11X o 71X apropiat. 11X per al primer creador. 71X per als múltiples creadors i altres entitats responsables. Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació (vegeu l' apèndix I) en un subcamp \$e o \$j dels camps 11X o 71X que reflecteixi la relació entre les entitats i el recurs (el \$e o \$j no s'utilitzen en punts d'accés autoritzats de nom-títol).

- Creador addicional, vegeu: [19.2](#).

- Altres entitats associades amb l'obra (entitats patrocinadores, companyies de producció), vegeu: [19.3](#).
- Contribuïdors (intèrprets, editors literaris, etc.), vegeu: [20.2](#).

2.5 Altres relacions recomanades

MARC	RDA - ELEMENT	Observacions
505, 7XX	Obra relacionada 25.1	<p>En el cas de compilacions, es dóna el contingut en un camp 505 excepte si està indicat en una altra part de la descripció. Es proporciona un punt d'accés autoritzat analític per a la primera obra o la predominant (s'ignoren contribucions com el prefaci o la introducció). Opcionalment es poden donar altres punts d'accés analítics d'altres obres si es consideren importants per a l'accés. No s'aplica en el cas d'antologies de poesia, himnaris, actes de congressos, revistes, col·leccions d'entrevistes o cartes, i recursos similars.</p> <p>Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació en un subcamp \$i (vegeu l'apèndix J).</p>
505, 7XX	Expressió relacionada 26.1	<p>En el cas de compilacions, es dóna el contingut en un camp 505 excepte si està indicat en una altra part de la descripció.</p> <p>Quan l'expressió original i una traducció es troben juntes en una compilació, es proporciona un punt d'accés autoritzat analític per a cada expressió. Si la compilació conté l'expressió original i més d'una traducció, es proporciona un punt d'accés autoritzat analític per a l'expressió original i almenys un per a una traducció.</p> <p>Per altres compilacions d'expressions, es proporciona un punt d'accés autoritzat analític per a la primera expressió o la predominant (s'ignoren contribucions com el prefaci o la introducció). Opcionalment es poden donar altres punts d'accés analítics d'altres expressions si es consideren importants per a l'accés.</p> <p>Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació en un subcamp \$i (vegeu l'apèndix J).</p> <p>No s'aplica en el cas d'antologies de poesia, himnaris, actes de congressos, revistes, col·leccions d'entrevistes o cartes, i recursos similars.</p>
500, 760-787	Manifestació relacionada 27.1	<p>Per a reproduccions. La informació de l'original es dóna en camps d'enllaç, en un camp 775 si és en el mateix suport o en un camp 776 si és en un suport diferent.</p> <p>Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació en un subcamp \$i (vegeu</p>

			<p>l'apèndix J).</p> <p>Si no existeix el registre bibliogràfic de l'original, es dóna la informació disponible en un camp 500.</p>
500, 760-787 Camps locals	Ítem relacionat	28.1	<p>Quan es fa un registre separat per a la reproducció, la informació de l'original es dóna en camps d'enllaç, en un camp 775 si és en el mateix suport o en un camp 776 si és en un suport diferent.</p> <p>Els catalogadors poden proporcionar un designador de relació en un subcamp \$i (vegeu l'apèndix J).</p> <p>Si no existeix el registre bibliogràfic de l'original, es dóna la informació disponible en un camp 500.</p> <p>Si no es fa un registre separat utilitzeu camps locals.</p> <p>Quan dos o més recursos publicats separadament han estat posteriorment enquadrats junts, s'enregistra la relació mitjançant un camp local.</p>

BIBLIOGRAFIA

Checklist: Creating RDA records [en línia]. Washington: Library of Congress, 2011
 <<http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/Georgia-RDA-bibliographic-record-checklist-26july2011.doc>> [Consulta: 22 juny 2016]